



Työeläkelaitoksille

SUKUPOLVENVAIHDOSLÄKELAIN JA -ASETUKSEN MUUTOKSET


Oheisena laki maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun lain muuttamisesta. Hallituksen esitys sanotuksi laiksi (HE 276/1993 vp) on yleiskirjeen A 52/93 liitteenä.

Oheisena on myös lainmuutoksen johdosta annettu asetus maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun asetuksen muuttamisesta.

Molemmat tulivat voimaan 1.1.1994.

ELÄKETURVAKESKUS

  
Pentti Koivistoinen

  
Helena Tapio

N:o 1471

**Laki****maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun lain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 22 päivänä joulukuuta 1993

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä 28 päivänä joulukuuta 1990 annetun lain (1317/90) 11 §:n 1 ja 2 kohta, 35 §, 36 §:n 1 momentin johdantokappale ja 2 momentti sekä 37—39 §, ja

*lisätään* 11 §:ään uusi 2 momentti seuraavasti:

## 11 §

Sukupolvenvaihdoseläkkeen saamisen edellytyksenä on, että:

1) luovutettava maatila ei alita maatalon vähimmäiskokoa, jona pidetään kahta hehtaaria peltoa;

2) maatila on jatkamiskelpoinen siten, että se täyttää maksuvalmiudelle asetetut vaatimukset siten kuin asetuksella tarkemmin säädetään; ja

Luovutettavan maatalon enimmäiskoosta voidaan säätää asetuksella.

## 35 §

Tämän lain täytäntöönpanosta huolehtivat maa- ja metsätalousministeriö, maaseutuelinkeinopiirit, kuntien maaseutuelinkeinoviranomaiset sekä maatalousyrittäjien eläkelaitos, jäljempänä eläkelaitos.

Tämän lain mukaan kuntien maaseutuelinkeinoviranomaisille kuuluvista tehtävistä huolehtivat maaseutuelinkeinon hallinnosta kunnissa annetussa laissa (1558/91) tarkoitetut monijäseniset toimielimet taikka ne viranhaltijat tai luottamushenkilöt, joiden suorittaviksi sanotun lain mukaiset tehtävät on annettu. Mitä tämän lain nojalla annetuissa säännöksissä säädetään maataloussihteeristä, koskee tällöin vastaavaa muuta henkilöä tai toimielintä.

Tämän lain mukaan kunnan maaseutuelinkeinoviranomaiselle, maaseutuelinkeinopiirille sekä maa- ja metsätalousministeriölle kuulu-

vien tehtävien hoitamisesta Ahvenanmaan maakunnassa säädetään asetuksella.

## 36 §

Kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen on annettava eläkelaitokselle lausuntonsa siitä:

Sen estämättä, mitä 1 momentissa säädetään, antaa eläkelaitokselle lausunnon sukupolvenvaihdoseläkkeen saamisen edellytyksistä maaseutuelinkeinopiiri niissä tapauksissa, joiden osalta maa- ja metsätalousministeriö on niin määrännyt.

## 37 §

Jos eläkelaitos katsoo, että kunnan maaseutuelinkeinoviranomainen tai maaseutuelinkeinopiiri on lausunnossaan 36 §:n 1 momentin 1—3 kohdassa tarkoitettujen eläkkeen saamisen edellytysten tai 4 kohdassa tarkoitettujen suhdeluvun osalta soveltanut lakia ilmeisen väärin tai että asia on sanotulta osin selvästi tulkinnanvarainen, eläkelaitoksen tulee alistaa kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen eläkehakemuksesta antama lausunto maaseutuelinkeinopiirille ja vastaavasti maaseutuelinkeinopiirin lausunto maa- ja metsätalousministeriölle.

Eläkelaitoksella, eläkelautakunnalla ja vaakuutusosastoilla ei ole oikeutta poiketa ratkaisussaan kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen, maaseutuelinkeinopiirin tai maa- ja metsätalousministeriön lausunnosta siltä osin kuin se

koskee 36 §:n 1 momentin 1—3 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä tai 4 kohdassa tarkoitettua suhdelukua.

### 38 §

Kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen ja maaseutuelinkeinopiirin tehtävänä on eläkelaitoksen ohella valvoa, että sukupolvenvaihdoseläkkeen saaja pidättäytyy tässä laissa edellytyllä tavalla maatalouden, ammattimaisen kalastuksen ja poronhoidon harjoittamisesta ja että jatkaja täyttää 10 §:n 1 momentin 3 kohdassa tarkoitetun jatkamissitoumuksensa.

### 39 §

Kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen ja maaseutuelinkeinopiirin lausuntoon sisältyvään ratkaisuun, jonka mukaan 36 §:n 1 momentin 1—3 kohdassa tarkoitettuja eläkkeen saamisen edellytyksiä ei ole olemassa, samoin kuin ratkaisuun, joka koskee 4 kohdassa tarkoitettua suhdelukua, milloin suhdeluku on 1,01 tai sitä suurempi, haetaan muutosta valittamalla maaseutuelinkeinon valituslautakuntaan 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi saamisesta. Valitus voidaan määräjän kuluessa toimittaa

myös kunnan maaseutuelinkeinoviranomaiselle tai, milloin kysymyksessä on maaseutuelinkeinopiirin ratkaisu, myös maaseutuelinkeinopiirille. Kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen tai maaseutuelinkeinopiirin tulee tällöin toimittaa valitus lausuntonsa ohella maaseutuelinkeinon valituslautakunnalle.

Maaseutuelinkeinon valituslautakunnan 1 momentissa tarkoitettussa asiassa antamaan ratkaisuun haetaan muutosta siinä järjestyksessä kuin muutoksenhausta hallintoasioissa annettussa laissa (154/50) säädetään.

Muuhun kuin 1 ja 2 momentissa tarkoitettuun kunnan maaseutuelinkeinoviranomaisen, maaseutuelinkeinopiirin tai maa- ja metsätalousministeriön tämän lain nojalla antamaan ratkaisuun ei saa hakea muutosta valittamalla.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.

Tämän lain 11 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohtaa sovelletaan, jos maatalon luovutus tapahtuu tai, kun eläke perustuu maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun lain 18 §:ään, siinä tarkoitettu ehdollinen päätös annetaan tämän lain tultua voimaan.

Helsingissä 22 päivänä joulukuuta 1993

Tasavallan Presidentti  
MAUNO KOIVISTO

Sosiaali- ja terveysministeri *Jorma Huuhtanen*

N:o 1472

**A s e t u s**  
**maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun asetuksen**  
**muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 22 päivänä joulukuuta 1993

Sosiaali- ja terveysministerin esittelystä  
*kumotaan* 28 päivänä joulukuuta 1990 maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun  
asetuksen (1326/90) 19 §,  
*muutetaan* 5 §, sekä  
*lisätään* asetukseen uusi 5 a ja 5 b § seuraavasti:

## 5 §

Jos maatila on katsottu eläkelain 11 §:n 1 momentin 2 kohdan nojalla jatkamiskelpoiseksi sillä edellytyksellä, että maatilalla harjoitetaan myös ammattimaista kalastusta tai poronhoitoa, jatkajan on sitouduttava harjoittamaan kysymyksessä olevaa toimintaa jatkamissitoumuksen voimassaoloajan vähintään samassa laajuudessa kuin maatilán luovutushetkellä.

## 5 a §

Eläkelain 11 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettu jatkamiskelpoisuus osoitetaan laskelmalla, joka laaditaan viidelle vuodelle maatilán luovuttamisvuotta seuraavasta vuodesta alkaen. Laskelma laaditaan kalenterivuosittain seuraavan kaavan mukaisesti:

## Laskelma

Maatalouden tulot .....	+ .....
Metsätalouden tulot .....	+ .....
Maa- ja metsätalouden menot luottojen korkoja ja lyhennyksiä sekä	

investointeja lukuunottamatta .....	- .....
Maa- ja metsätalouteen kohdistuvien luottojen korot .....	- .....
Maa- ja metsätalouden verot .....	- .....
<b>Maa- ja metsätalouden tulorahoitus</b> .....	<b>= .....</b>
Maa- ja metsätalouteen kohdistuvien luottojen lyhennykset .....	- .....
<b>Maa- ja metsätalouden kassajäämä</b> .....	<b>= .....</b>
Muun yritystoiminnan kassajäämä .....	+ .....
Jatkajan muut tulot .....	+ .....
Jatkajan muihin tuloihin kohdistuvat verot .....	- .....
Jatkajan vastattavana olevien muiden luottojen korot ja lyhennykset .....	- .....
Yksityistalouteen ja riskivaraksi varattava rahamäärä .....	- .....
<b>Koko talouden kassajäämä</b> .....	<b>= .....</b>

Laskelma tulee laatia niin, että  
1) maa- ja metsätalouden sekä muihin investointeihin varaudutaan riittävästi;

2) tulevaisuuden tulo- ja kustannustekijöitä määritettäessä käytetään yleisesti hyväksytyjä kehitysarvioita;

3) tuotantosuunnan muutos otetaan huomioon vain, jos jatkajan esittämää suunnitelmaa voidaan pitää toteuttamiskelpoisena hänen erityisosaamisensa tai ammattitaitonsa ja maatilan olosuhteiden perusteella;

4) maatalouden tulot ja menot arvioidaan maatilatalouden tuloverolain (543/67) mukaan;

5) metsätalouden tuloina otetaan huomioon maa- ja metsätalouden tulorahoitusta laskettaessa enintään metsän kestävää hakkuumäärää vastaavat tulot;

6) muun yritystoiminnan kassajäämä laskeaan samojen periaatteiden mukaan kuin maa- ja metsätalouden kassajäämä;

7) jatkajan muuna tulona otetaan huomioon vain pysyväisluonteisesta ansiotoiminnasta saadut tulot; ja

8) jatkajan puolison tulot, verot ja luotot otetaan huomioon vain siinä tapauksessa, että myös hän on luovutuksensaajana.

Laskelma tulee laatia eläkkeen hakemista edeltäneiden kahden kalenterivuoden kirjanpilotietojen tai muun luotettavana pidettävän selvityksen perusteella. Asiakirjat, joista laskelman keskeiset lähtötiedot ilmenevät, tulee olla laskelman liitteenä.

Helsingissä 22 päivänä joulukuuta 1993

#### 5 b §

Maatila on jatkamiskelpoinen eläkelain 11 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla, jos 5 a §:n mukaisen laskelman ja sen liitteinä olevien asiakirjojen avulla voidaan osoittaa, että sinä aikana, jolle laskelma on laadittu

1) maa- ja metsätalouden tulorahoitus on keskimäärin vähintään 95 000 markkaa vuodessa;

2) maa- ja metsätalouden kassajäämien keskiarvo on positiivinen sekä koko tarkastelujaksolta että sen kolmelta viimeiseltä kalenterivuodelta erikseen tarkasteltuna;

3) yksityistalouteen ja riskivaraksi varattava rahamäärä on kunakin vuonna vähintään 60 000 markkaa, jos henkilöitä, joille maatila luovutetaan on yksi, 80 000 markkaa, jos heitä on kaksi, 100 000 markkaa, jos heitä on kolme ja 120 000 markkaa, jos heitä on neljä; ja

4) koko talouden kassajäämien keskiarvo on positiivinen edellä 2-kohdassa tarkoitettulla tavalla tarkasteltuna.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1994.

Tasavallan Presidentti

MAUNO KOIVISTO

Sosiaali- ja terveysministeri *Jorma HUUHTANEN*